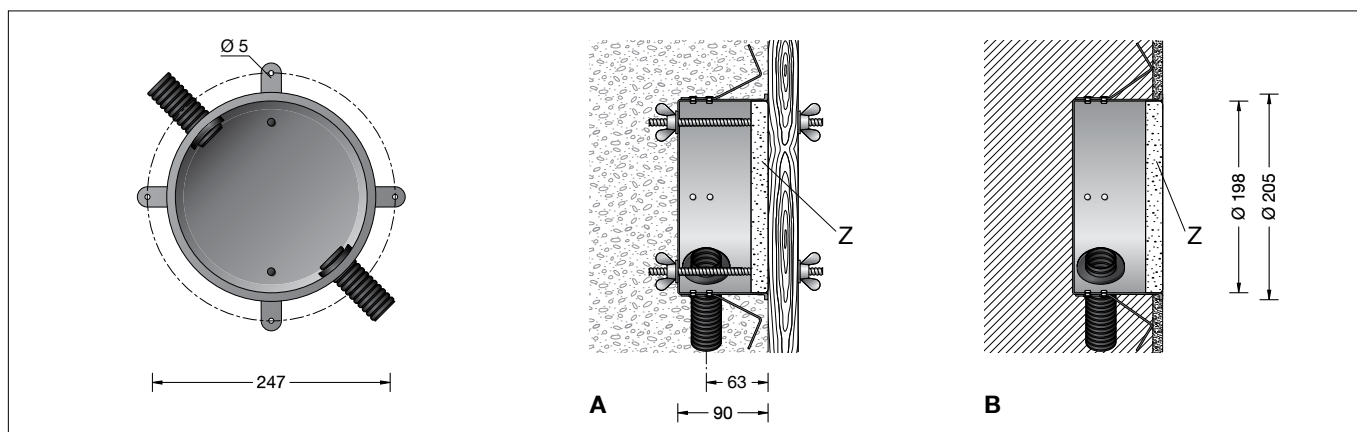


BEGA**10 001**

Einbaugehäuse
Installation housing
Boîtier d'encastrement



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Einbaugehäuse für den Einbau von Leuchten in Wände aus Beton oder verputztem Mauerwerk.

10 001 Einbaugehäuse mit einer Einbauöffnung $\varnothing$ 198 mm

Produktbeschreibung

Das Einbaugehäuse besteht aus Aluminium. Vier Befestigungslaschen mit je 1 Lochung $\varnothing$ 5 mm. 2 Gewindestangen mit Flügelmutter zur Befestigung an der Verschalung. 2 gegenüberliegende Einführungen für Installationsrohre, max. $\varnothing$ 30 mm. Zentrierteller aus Styropor zum Einmessen der Leuchtenposition.

Sicherheit

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an dem Ergänzungsteil vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Montage

A: Einbau in Sichtbeton

Einbaugehäuse einmessen. Zentrierteller **Z** auf der Schalung anbringen. Er dient zur Positionierung des Einbaugehäuses auf der Verschalung und schützt es während der Bauzeit vor Verschmutzung. Einbaugehäuse über den Zentrierteller setzen und über die Befestigungsbohrungen und Gewindestangen mit Flügelmutter an der Verschalung befestigen. (Abb. **A**) Gegebenenfalls abdichten. Bei Sichtbeton ist darauf zu achten, dass die Befestigungslaschen nach dem Ausschalen nicht sichtbar sind. Befestigungslaschen dazu umbiegen. Einführungen entsprechend den verlegten Installationsrohren ausschneiden. Installationsrohre in Einbaugehäuse einführen.

Instructions for use

Application

Installation housing for recessed installation of luminaires in walls made of concrete or plastered brickwork.

10 001 Installation housing with recessed opening $\varnothing$ 198 mm

Product description

The installation housing is made of aluminium. 4 fixing straps with 1 hole $\varnothing$ 5 mm each. 2 threaded rod with wing screws for fixing at the sheathing. 2 opposite cable entries for installation conduits, max. $\varnothing$ 30 mm. Centre-plate made of styrofoam to calibrate the luminaire position.

Safety indices

The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any accessory is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Installation

A: Installation in fairfaced concrete

Calibrate the installation housing. Fix centre-plate **Z** on formwork. It supports centering and positioning of the recess housing on the sheathing and also protects it during building activity against soiling. Place the installation housing on the centre-plate and fix it on the sheathing with the fixing holes and the threaded rods by means of the wing nuts. (ill. **A**) If necessary seal. In case of fairfaced concrete ensure that after demoulding the fixing straps are not visible. For this purpose bend fixing straps. Cut out the entries according to the installed cable conduits. Lead cable conduits into the installation housing.

Fiche d'utilisation

Utilisation

Boîtier d'encastrement pour l'installation de luminaires dans des murs en béton ou dans la maçonnerie recouverte d'enduit.

10 001 Boîtier d'encastrement avec réservation $\varnothing$ 198 mm

Description du produit

Le boîtier d'encastrement est fabriqué en aluminium. Quatre pattes de fixation chacune avec 1 trou $\varnothing$ 5 mm. 2 tiges filetées avec écrou à oreilles pour la fixation sur le coffrage. 2 entrées de câble opposées pour gaines de passage de câble, max. $\varnothing$ 30 mm. Gabarit de centrage en polystyrène pour le marquage du positionnement des luminaires.

Sécurité

Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées à cet accessoire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Installation

A: Encastrement dans le béton brut

Marquer le positionnement du boîtier d'encastrement. Fixer le gabarit de centrage **Z** sur le coffrage. Il sert à positionner le boîtier d'encastrement sur le coffrage. Pendant la phase de construction, il protège également le boîtier contre les salissures et les éclaboussures. Placer le boîtier d'encastrement sur le gabarit de centrage et fixer avec les écrous à oreilles à travers les trous de fixation et les tiges filetées sur le coffrage. (Fig. **A**) Etancher si nécessaire. Dans le cas de béton »brut«, veiller à ce que les pattes de fixation ne soient pas visibles après le décoffrage. Le cas échéant recourber les pattes de fixation. Découper les entrées en fonction des gaines de passage de câble installées. Introduire les gaines de passage dans le boîtier d'encastrement.

B: Putzbündiger Einbau

Einführungen entsprechend den verlegten Installationsrohren ausschneiden und Installationsrohre in das Einbaugehäuse führen. Den Zentrierteller **Z** einsetzen. Er soll das Einbaugehäuse während der Bauzeit vor Verschmutzung schützen. Gegebenenfalls abdichten. Einbaugehäuse in der vorgesehenen Position putzbündig einmauern. Es ist darauf zu achten, dass die Befestigungslaschen nach dem Verputzen nicht sichtbar sind. Dazu können die Befestigungslaschen umgebogen werden.

B: Flush mounted installation with plaster

Cut out the entries according to the installed cable conduits and lead cable conduits into the installation housing. Insert centre-plate **Z**. During building activity the centre-plate protects the installation housing against soiling. If necessary seal. Brick-in the installation housing flush mounted into the intended position. Make sure that after plastering the fixing straps are not visible. For this purpose the fixing straps can be bent.

B: Encastrément à fleur d'enduit

Découper les entrées en fonction des gaines de passage de câble installées. Introduire les gaines de passage dans le boîtier d'encastrement. Installer le gabarit de centrage **Z**. Pendant la phase de construction, il protège le boîtier contre les salissures. Le cas échéant étancher. Maçonner le boîtier d'encastrement à fleur de l'enduit dans la position prévue. Veiller à ce que les pattes de fixation ne soient pas visibles après le revêtement. Le cas échéant, recourber les pattes de fixation.

Ersatzteile

Leitungseinführung

83000757

Spares

Cable entry

83000757

Pièces de rechange

Entrée de câble

83000757